

◆ 营业时间 (2025年度)			
4月1日～4月25日	9:00～18:00	9月16日～9月19日	9:00～18:00
4月26日～5月6日	9:00～20:00	9月20日～9月21日	9:00～20:00
5月7日～7月18日	9:00～18:00	9月22日	9:00～18:00
7月19日～8月31日	9:00～20:00	9月23日	9:00～20:00
9月1日～9月12日	9:00～18:00	9月24日～10月31日	9:00～18:00
9月13日～9月15日	9:00～20:00	11月1日～3月31日	9:00～17:00

*以上所载时间仅供参考。未包含换乘时间。
□从JR白老站步行约10分钟，从白老高速公路出入口开车约10分钟

◆ 门票 (含税)			
单日 (一般)	单日(团体: 20人以上)	全年通票	
成人	1,200日元	960日元	2,000日元
高中生	600日元	480日元	1,000日元
初中生(含)以下	免费	免费	—

◆ 停车、自行车停放费用 (第1停车场有246个车位)		
普通汽车	摩托车、自行车	
一般停车场	一次500日元 (含税)	免费

*仅限当天 *摩托车身宽度超过90cm的大型摩托车将被视为普通汽车。
*当天第2次及之后停车免费。请向工作人员了解详情。

园内导览应用
通过语音和图片等方式，向游客介绍园内设施和博物馆的展品（支持8种语言）。

UPOPOY官方网站
提供UPOPOY相关详细信息。您还可以在该网站上预订门票。详情请浏览官方网站。

公益财团法人 阿伊努民族文化财团 (UPOPOY内)
咨询 地址: 邮编059-0902 北海道白老郡白老町若草町2丁目3-2 电话: 0144-82-3914 传真: 0144-82-3685 <https://ainu-upopoy.jp/cn>

国立阿伊努民族博物馆

an=ukokor aynu ikor oma kenru

该博物馆以原住民族阿伊努为主题，其目的是构筑一个尊重阿伊努民族自豪感的社会，向人们讲述阿伊努历史和文化，并将阿伊努文化代代相传下去。

从“我们”阿伊努民族的角度出发讲述常设展厅从阿伊努民族的角度出发，为您介绍“语言”、“信仰”、“生活”、“历史”、“谋生方法”、“交流”这6个主题。位于中央的广场展区陈列着6个主题的代表性资料。便于时间不充裕的游客了解展览概要。

探索展区 Tempatempa
探究展示 テンパテンパ
●博物館2F常設展厅内
※“tempatempa”在阿伊努语中是“请触摸吧”的意思。
该展示区域通过微缩景观、模型、tamasay (项链)、动物立体拼图等，为成年人和儿童提供一个体验阿伊努文化的空间。

影视区放映
●博物館1F影视区
设有96个座位。通过大屏幕影像播放各种主题的项目，以浅显易懂的方式介绍阿伊努文化。

还有更多精彩项目等着您！
详情请参阅项目小册子或浏览UPOPOY官方网站。

国立民族共生公园

an=ukokor uaynukor mintar

国立民族共生公园是一座体验型野外博物馆，您可以在这里全身心感受在大自然中孕育并繁衍至今的原住民族阿伊努文化。这里也是一处环抱于大自然中，充满阿伊努文化气息的休憩场所。

我们准备了丰富多彩的项目，向游客广泛展示阿伊努的文化以及阿伊努的世界观、自然观、信仰等。

体验交流大厅 uekari cise
●艺术表演体验 ●烹饪体验 ●服装体验
●imeru ●ikarkar-an ro/inuye-an ro
●工房

传统的kotan(村落) teeta kane an kotan
●体验交流大厅
让尘封在历史中的传统表演艺术重焕生机，呈献面目一新的歌舞表演。
●图案刺绣、雕刻体验。

我们还提供下午的推荐参观路线。
详情请浏览UPOPOY官方网站。

推荐参观路线

为初次到访UPOPOY的游客准备的基础参观方案！
UPOPOY独有的魅力路线。

国立阿伊努民族博物馆 an=ukokor aynu ikor oma kenru
9:00
所需时间大约60分钟
①博物馆参观
·常设展厅
·博物馆商店
·图书馆

体验交流大厅 uekari cise
10:00
所需时间大约20分钟
②sinot
以北海道的大自然风光为背景，表演在各地传承至今的歌曲和舞蹈。
●整理券 (在体验交流大厅前分发)

传统的kotan(村落) teeta kane an kotan
10:30
所需时间大约15分钟
③upaskuma
介绍kotan生活并举办歌舞表演。每次围绕不同主题展开，例如房屋、船只、狩猎工具、地名等。

④newsar-an ro
口头表演世代相传的故事和抒情歌（表达感情的歌曲）。
●工房

UPOPOY介绍
UPOPOY (民族共生象征空间) 是我国为复兴和发展濒临消失的阿伊努文化这一珍贵文化而设立的基地，同时也象征着我国面向未来，努力建设一个尊重原住民族的尊严、没有歧视且认可多种多样文化的活力社会。
UPOPOY由“国立阿伊努民族博物馆”、“国立民族共生公园”、“慰灵设施”组成。爱称“UPOPOY”在阿伊努语中是“大家一起歌唱”的意思。

阿伊努和阿伊努文化介绍
“阿伊努 (aynu)”一词在阿伊努语里是指“人类”。其意思是“和支撑人类生活的大自然，kamuy (神灵) 相对，我们是人类”。
阿伊努是拥有自己的语言、文化和历史的原住民族。曾经居住在日本本州北部、北海道、库页、千岛群岛上，依靠狩猎、捕鱼、采摘、农耕以及与周围其他民族的交易来谋生，在各地形成了称为kotan的聚居区。服装、工具、祭祀品上的美丽阿伊努图案、yukar等口传文学、从与kamuy的关系产生崇敬和感谢以及偶尔发出威吓的kamuy nomi (祈祷)、与众神一起享受的歌曲和舞蹈等世界观不仅是阿伊努的身份认同，也呈现了日本的民族多样性。
然而，在日本的现代化进程中，阿伊努民族的母语阿伊努语以及构成民族底蕴的文化濒临消失，保证阿伊努语言的传承，复兴阿伊努文化成为了迫在眉睫的问题。

2025.4～2026.3

UPOPOY吉祥物 TureppoN
turep 大百合，是个悠闲自在的花季女孩。

关于阿伊努语标示
园内的第一语言是阿伊努语。因此，各类标示均以阿伊努语为标准，用日语的片假名和罗马字进行标注。

1 yayhanokkar cise 体验学习馆

该设施内能举办教育旅行等体验活动及烹饪体验。别馆能体验弓箭及阿伊努语装置艺术。



2 uekari cise 体验交流大厅

您能在这里欣赏“阿伊努古式舞蹈”及mukkuri演奏等，这些阿伊努艺术表演被注册为重要非物质民俗文化遗产及联合国教科文组织非物质文化遗产。
※需座位号整理券（当天发放）

3 an=ukokor aynu ikor oma kenru 国立阿伊努民族博物馆

通过多彩的展示内容，向人们介绍传统阿伊努文化，以及活跃在当代的丰富的阿伊努文化及其相关人物。

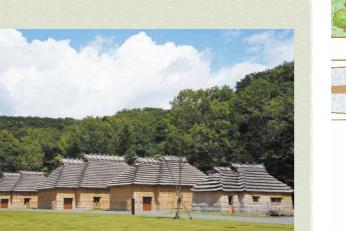


4 ikar usi 工房

工作人员为您演示艺术品制作过程，不仅能近距离感受代代相传至今的传统技艺，还能参加木雕、刺绣和乐器演奏体验活动。

5 teeta kane an kotan 传统的kotan(村落)

该区域重现了茅草屋顶的cise（房屋），能体验到阿伊努民族的生活空间。除了室内参观之外，还举办阿伊努生活和文化讲解等项目。



UPOPOY游客温馨提示

●拥挤时可能会对部分设施限制入场人数。 ●请勿在博物馆展厅内、体验交流大厅内的席位，以及其他标有禁止饮食的区域内饮食。 ●场地内禁止吸烟。请勿吸烟。 ●请勿采集植物、捕捉昆虫或钓鱼。 ●请勿携带危险物品入场。（包含枪支刀具类仿制品）
●博物馆展厅和影视区内禁止拍摄视频。此外，部分区域内禁止拍照。 ●请勿将钢笔、圆珠笔、雨伞、大件行李带入博物馆展厅内。 ●禁止携带宠物入内（援助犬除外）。 ●请勿在园内从事运动（球类运动等）。 ●未经许可，禁止在场地内从事推销或宣传行为。 ●请在场地内听从工作人员的指示，禁止干扰其它客人的行为。

6 sinnurappa usi 慰灵设施

在过去被发掘、收集并保管在日本在过去被发掘、收集并保管在日本各地大学等设施中的阿伊努民族的遗骨和陪葬品中，无法立即归还的部分现集中存放在UPOPOY（民族共生象征空间）。慰灵设施使阿伊努民族得以庄严祭奠，并在完成对阿伊努民族的遗骨返还前，对遗骨进行妥善保管。慰灵设施坐落于Poroto湖东侧、面向太平洋的一片高地上，设有遗骨保管处、慰灵仪式设施以及象征慰灵设施的纪念碑。



●开放时间 4月1日～9月30日 9:00～17:00
10月1日～3月31日 9:00～16:00

商店和美食

A ihok usi 欢迎广场商店

sweets café NANAKAMADO IRENKA

该商店出售用北海道产食材制作的甜点、软冰淇淋和饮料。还有种类繁多的原创商品和纪念品。

●营业时间 9:00～闭园时间



B akup 欢迎广场咖啡馆

Café RIMSE

该咖啡馆除了有用当地食材制作的阿伊努菜肴之外，还销售小食、饮料。并备有旅游礼品。

●营业时间 9:00～闭园时间
(关门1小时前停止点餐)



C ihok usi 入口栋商店

niepuy

这里除了出售TureppoN周边商品、UPOPOY原创商品和北海道特色礼品之外，还备有饮料和日用品等。

●营业时间 9:00～闭园时间



D ipe usi 美食广场

HINNA HINNA KITCHEN EN

为客人提供用当地食材制作的各类美食以及可以外带的小吃。

●营业时间 9:00～闭园时间
(关门30分钟前停止点餐)



E ikor oma kenru ihok usi 国立阿伊努民族博物馆的博物馆商店

销售各种阿伊努民间工艺品、博物馆原创商品和书籍等。还提供咖啡，您可以一边喝咖啡，一边眺望Poroto湖的美景。

●营业时间 9:00～闭园时间



园内设有休息场所，您可以在此休息和饮食。

